

**Polen-Gostynin: Tjenesteydelser inden for skovbrug**

**OJ S 75/2022 15/04/2022**

**Bekendtgørelse om ændring**

**Tjenesteydelser**

**Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/24/EU

---

**Del I: Ordregivende myndighed/enhed**

**I.1. Navn og adresser**

Officielt navn: Nadleśnictwo Gostynin

Postadresse: ul. Bierzewicka 55

By: Gostynin

NUTS-kode: PL923 Płocki

Postnummer: 09-500

Land: Polen

Kontaktperson: Nadleśnictwo Gostynin - siedziba ul. Bierzewicka 55, 09-500 Gostynin

E-mail: [gostynin@lodz.lasy.gov.pl](mailto:gostynin@lodz.lasy.gov.pl)

Telefon: +48 242353056

Fax: +48 242353057

**Internetadresse(r):**

Overordnet internetadresse: <https://gostynin.lodz.lasy.gov.pl/>

---

**Del II: Genstand**

**II.1. Udbuddets omfang**

**II.1.1. Betegnelse**

Wykonywanie usług z zakresu gospodarki leśnej na terenie Nadleśnictwa Gostynin w roku 2022

Sagsnr.: SA.270.20.2021

**II.1.2. Hoved-CPV-kode**

77200000 Tjenesteydelser inden for skovbrug

**II.1.3. Kontrakttype**

Tjenesteydelser

**II.2. Beskrivelse**

**II.2.1. Betegnelse**

Pakiet VI – szkółka Choinek + nasiennictwo i selekcja

Delkontraktnr.: 6

**II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)**

77211600 Såning af træer, 77230000 Tjenesteydelser i forbindelse med skovbrug, 77231000

Administration af skovbrug, 77231200 Skadedyrsbekæmpelse i skove, 77231600

Skovplantning, 77211500 Pleje af træer, 77211300 Trærydning

**II.2.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: PL923 Płocki

Hovedudførelsessted: Szkołka Choinek oraz obszar administracyjny Nadleśnictwa Gostynin.

#### **II.2.4. Beskrivelse af udbuddet på tidspunktet for indgåelse af kontrakten**

Zakres rzeczowy przedmiotu zamówienia obejmuje summaryczne ilości prac z zakresu szkołkarstwa, selekcji i nasiennictwa wynikające z Załącznika nr 3 do SWZ, na który składają się:

Załącznik nr 3.1. – rozmiar prac według grup czynności, czynności i lokalizacji;

Zakresy rzeczowe zestawione w załączniku nr 3.1.

#### **II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen, det dynamiske indkøbssystem eller koncessionen**

Start: 01/01/2022 Slut: 31/12/2022

#### **II.2.13. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

### **Del IV: Procedure**

---

#### **IV.2. Administrative oplysninger**

##### **IV.2.1. Bekendtgørelse om tildeling af kontrakt vedrørende denne kontrakt**

Bekendtgørelsens nummer i EUT S: [2022/S 002-003789](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:2022/S_002-003789)

### **Del V: Kontrakt-/koncessionstildeling**

---

**Kontraktnr.:** SA.271.34.2021

**Delkontraktnr.:** 6

**Betegnelse:**

Pakiet VI – szkołka Choinek + nasiennictwo i selekcja

#### **V.2. Kontrakt-/koncessionstildeling**

##### **V.2.1. Dato for indgåelse af kontrakten/beslutningen om tildeling af koncession**

30/12/2021

##### **V.2.2. Oplysninger om tilbud**

Kontrakten/koncessionen er blevet tildelt en sammenslutning af økonomiske aktører: nej

##### **V.2.3. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse**

Officielt navn: Usługi Leśne Artur Staniszewski

CVR-nummer: 9710187797

Postadresse: Gostynin

By: Aleksandrynów 13

NUTS-kode: PL923 Płocki

Postnummer: 09-500

Land: Polen

Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: ja

##### **V.2.4. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens/koncessionens værdi**

Udbuddets samlede værdi: 225 111,48 PLN

### VI.3. Yderligere oplysninger

1. Postępowanie jest prowadzone zgodnie z zasadami przewidzianymi dla tzw. „procedury odwróconej”, o której mowa w art. 139 ust. 1, 3 - 4 PZP. Stosownie do przywołanych przepisów Zamawiający najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu.
2. Ofertę oraz JEDZ, sporządza się, pod rygorem nieważności, w formie elektronicznej (tj. w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym).
3. W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 108 ust. 1 oraz w art. 109 ust. 1 pkt 1-5 i 7- 10 PZP ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (PZP). Szczegółowe informacje zwrócić w pkt 6 SWZ.
4. W celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu oraz braku podstaw do wykluczenia Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty, działając na podstawie art. 126 ust. 1 PZP wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych określonych szczegółowo w pkt 9.2 SWZ i 9.3 SWZ.
5. Komunikacja między Zamawiającym, a Wykonawcami odbywa się przy użyciu miniPortalu, który dostępny jest pod adresem: <https://miniportal.uzp.gov.pl/>, ePUAPu, dostępnego pod adresem: <https://epuap.gov.pl/wps/portal> oraz poczty elektronicznej, z zastrzeżeniem, że złożenie oferty następuje wyłącznie przy użyciu miniPortalu. Wykonawca zamierzający wziąć udział w niniejszym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, musi posiadać konto na ePUAP. Wykonawca posiadający konto na ePUAP ma dostęp do formularzy: „Formularz do złożenia, zmiany, wycofania oferty lub wniosku” oraz do „Formularza do komunikacji”. Wymagania techniczne i organizacyjne wysyłania i odbierania dokumentów elektronicznych, cyfrowego odwzorowania dokumentów w postaci papierowej (elektronicznych kopii dokumentów stworzonych w postaci papierowej) oraz informacji przekazywanych przy ich użyciu opisane zostały w Regulaminie korzystania z systemu miniPortal oraz Warunkach korzystania z elektronicznej platformy usług administracji publicznej (ePUAP). Maksymalny rozmiar plików przesyłanych za pośrednictwem dedykowanych formularzy: „Formularz do złożenia, zmiany, wycofania oferty lub wniosku” i „Formularza do komunikacji” wynosi 150 MB. Za datę przekazania oferty przyjmuje się datę jej przekazania na ePUAP. Za datę przekazania wniosków, zawiadomień, dokumentów elektronicznych, oświadczeń lub cyfrowych odwzorowań dokumentów w postaci papierowej (elektronicznych kopii dokumentów stworzonych w postaci papierowej) oraz innych informacji przyjmuje się datę ich przekazania na adres poczty elektronicznej Zamawiającego wskazany w pkt 10.10 lit b) SWZ.

### VI.4. Klageprocedurer

#### VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza

Postadresse: ul. Postępu 17a

By: Warszawa

Postnummer: 02-676

Land: Polen

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

### **VI.4.3. Klageprocedure**

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów PZP, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale IX PZP tj. odwołanie i skarga do sądu. Postępowanie odwoławcze uregulowane zostało w przepisach art. 506-578 PZP, a postępowanie skargowe w przepisach art. 579-590 PZP.
2. Odwołanie przysługuje na:
  - 1) niezgodną z przepisami PZP czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;
  - 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie PZP;
  - 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie PZP, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany.
3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
4. Odwołanie wnosi się w terminie: (a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, (b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. (a).
5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej.
6. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 4. i 5 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
7. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 PZP, stronom oraz uczestnikom postępowania przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej lub postanowienia Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 PZP, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe (tekst jedn. Dz. U. z 2020 r. poz. 1041 z późn. zm.), jest równoznaczne z jej wniesieniem. .

### **VI.4.4. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren**

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza

Postadresse: ul. Postępu 17a

By: Warszawa  
Postnummer: 02-676  
Land: Polen  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefon: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internetadresse: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

## **VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse**

11/04/2022

## **Del VII: Ændringer til kontrakten/koncessionen**

---

### **VII.1. Beskrivelse af udbuddet efter ændringerne**

#### **VII.1.1. Hoved-CPV-kode**

77200000 Tjenesteydelser inden for skovbrug

#### **VII.1.2. Supplerende CPV-kode(r)**

#### **VII.1.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: PL923 Płocki

Hovedudførelsessted: Szkoła Choinek, obszar administracyjny Nadleśnictwa Gostynin

#### **VII.1.4. Beskrivelse af udbuddet**

Zakres rzeczowy przedmiotu zamówienia obejmuje summaryczne ilości prac z zakresu hodowli i ochrony lasu, ochrony przeciwpożarowej, pozyskania i zrywki drewna wynikające z Załącznika nr 3 do SWZ, na który składają się:

Załącznik nr 3.1. – rozmiar prac według grup czynności, czynności i lokalizacji;

Zakresy rzeczowe zestawione w załącznikach nr 3.1.

#### **VII.1.5. Varighed af kontrakten, rammeaftalen, det dynamiske indkøbssystem eller koncessionen**

Start: 01/01/2022 Slut: 31/12/2022

#### **VII.1.6. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens/koncessionens værdi**

Kontraktens/delaftalens/koncessionens samlede værdi: 225 111,48 PLN

#### **VII.1.7. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse**

Officielt navn: Usługi Leśne Artur Staniszewski

CVR-nummer: 9710187797

Postadresse: Gostynin

By: Aleksandrynów 13

NUTS-kode: PL923 Płocki

Postnummer: 09-500

Land: Polen

Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: ja

### **VII.2. Oplysninger om ændringerne**

#### **VII.2.1. Beskrivelse af ændringerne**

Ændringernes art og omfang (med angivelse af eventuelle tidligere ændringer til kontrakten):

1. Na zasadach określonych w Aneksie, Zamawiający będzie płacił Wykonawcy rekompensaty wzrostu cen paliw płynnych w stosunku do czynności wchodzących w skład Przedmiotu Umowy wskazanych w ust. 2 (łącznie: „Rekompensaty”).

2. Rekompensaty będą płatne w odniesieniu do następujących czynności wchodzących w skład Przedmiotu Umowy („Czynności Rekompensowane”):

1) (SPUL-C) spulchnianie gleby na międzyrzędach opielaczem wielorzędowym,

(SPUL-SC) spulchnianie gleby,

(BRON-SC) bronowanie,

(ORKA-SC) orka pełna

(WYOR-CA) wyorywanie i podcinanie sadzonek ciągnikowym wyorywaczem kłamirowych,

(WAŁ-SC) wałowanie pełnej orki – jednokrotne,

(WYC-SC) wyciskanie rzędków siewnych lub wyciskanie szpar,

1. Rekompensata będzie stanowić:

1) dla czynności SPUL-C, SPUL-SC, BRON-SC, ORKA-SC, WYOR-CA, WAŁ-SC oraz WYC-SC równowartość wzrostu ceny dla 0,5 litra oleju napędowego Ekodiesel (wg nomenklatury PKN Orlen S.A.) odniesiona do cen jednostkowych tych czynności zgodnie z postanowieniami ust. 2,

2. Wzrost cen, o którym mowa w ust. 1 będzie stanowił różnicę pomiędzy ceną danego rodzaju paliwa płynnego przyjętą do porównania ustalaną na dni wskazane w § 3 ust. 1 („Cena Porównywana”), a ceną wyjściową do której będzie odnoszony ewentualny wzrost cen („Cena Bazowa”), o której mowa w ust. 3. W przypadku, gdy różnica pomiędzy Ceną Porównywaną, a Ceną Bazową będzie wartością ujemną to wówczas ceny jednostkowe wskazane w kosztorysie ofertowym stanowiącym część Oferty nie będą pomniejszane.

#### **VII.2.2. Årsager til ændring**

Behovet for ændring skyldes omstændigheder, som ikke kunne forudses af en påpasselig ordregivende myndighed/enhed (artikel 43, stk. 1, litra c), i direktiv 2014/23/EU, artikel 72, stk. 1, litra c), i direktiv 2014/24/EU, artikel 89, stk. 1, litra c), i direktiv 2014/25/EU)

Beskrivelse af de omstændigheder, som gjorde ændringen nødvendig, og redegørelse for disse omstændigheders uforudseelige karakter:

(I) w trakcie realizacji Umowy, w następstwie agresji Federacji Rosyjskiej na Republikę Ukrainy, nastąpił gwałtowny wzrost cen paliw płynnych w stosunku do cen obowiązujących w okresie poprzedzającym postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego poprzedzające zawarcie Umowy; (II) wzrost cen paliw płynnych, o którym mowa w pkt (I) nastąpił w wymiarze, którego Zamawiający działając z należytą starannością, nie mógł przewidzieć; (III) agresja Federacji Rosyjskiej na Republikę Ukrainy jako zdarzenie będące przyczyną wzrostu cen paliw płynnych, o którym mowa w pkt (I) jest zdarzeniem, którego Zamawiający nie mógł przewidzieć działając z należytą starannością; (IV) wzrost cen paliw płynnych, o którym mowa w pkt (I) powyżej przekracza normalne ryzyko kontraktowe, które należy uwzględnić w kalkulacji ceny i rodzi obiektywną konieczność wprowadzenia mechanizmu rekompensaty w odniesieniu do czynności wchodzących w skład Przedmiotu Umowy, w których paliwo stanowi istotną część kosztu.

#### **VII.2.3. Forhøjelse af pris**

Opdateret samlet kontraktværdi inden ændringerne (under hensyntagen til eventuelle tidligere kontraktændringer og pristilpasninger og, hvad angår direktiv 2014/23/EU, den gennemsnitlige inflation i den pågældende medlemsstat)

Værdi eksklusive moms: 225 111,48 PLN

Samlet kontraktværdi efter ændringerne

Værdi eksklusive moms: 225 311,48 PLN

